

Please read this manual  
carefully before use!

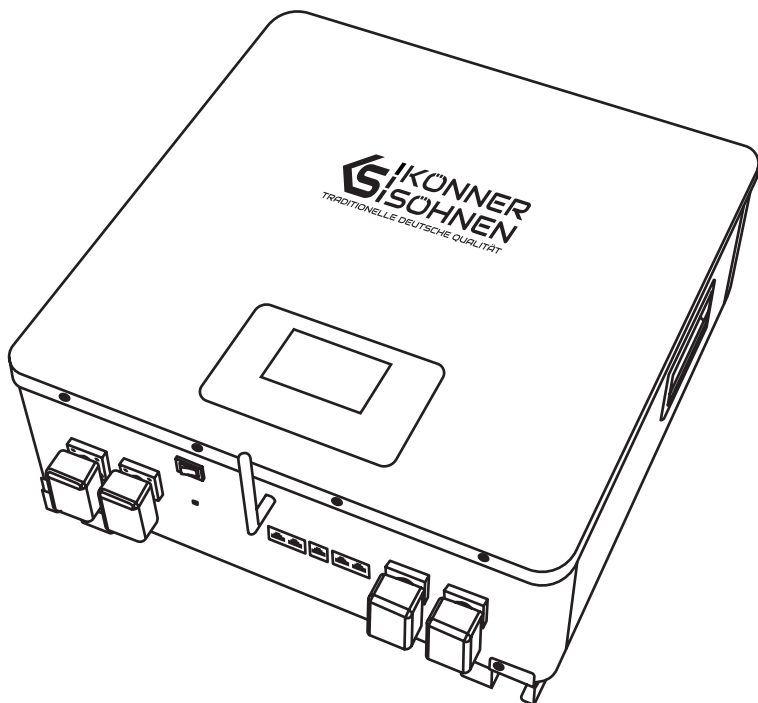
User Manual



## Lithium battery

KS LB 24-100

KS LB 48-100





Thank you for choosing **Könner & Söhnen®** products. This manual provides a brief description of safety requirements, setup procedures, and operating instructions. More information is available in the support section at: [konner-sohnen.com/pages/instructions](http://konner-sohnen.com/pages/instructions)

You can also download the manual by scanning the QR code or by visiting the official importer's website at [www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)



*Please, read this manual carefully before use!*

The manufacturer reserves the right to make changes that may not be reflected in this manual, including:

- The manufacturer reserves the right to make changes in the product design, configuration and construction.
- The images and drawings in this manual are for reference only and may differ from the actual components and inscriptions on the products

Contact information for technical support is provided on the official website. All information in this manual is correct to the best of our knowledge at the time of publication. The current list of service centers can be found on the official importer's website at [www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)



**ATTENTION - DANGER!**



**Failure to follow the recommendations marked with this sign may lead to serious injury or death of the operator or third parties.**



**IMPORTANT!**



**Useful information while operating the machine.**

## WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

1

### SAFETY PRECAUTIONS

- Before installing or using the battery, it is essential to read the user manual carefully. Failure to do so or to follow any instructions or warnings in this document may result in electric shock, serious injury or death, or may damage the battery, potentially rendering it inoperable.
- If the battery is stored for a long time, it must be charged every six months, and the SOC (state of charge) should be no less than 30%.
- The battery must be charged within 12 hours, after a total discharge.
- Do not install the product outdoors or beyond the operating temperature or humidity range listed in the manual.
- Do not expose the cable to the outside.
- Do not connect the power terminal reversely.
- All battery terminals must be disconnected before performing maintenance.
- Please contact the supplier within 24 hours if something abnormal occurs.
- Do not use detergent to clean the battery.
- Do not expose batteries to flammable or harsh chemicals or vapours.
- Do not paint any part of the battery, including internal or external components.
- Do not connect the battery with PV solar wiring directly.
- Do not insert any foreign objects into any part of the battery.



Li-ion



### BEFORE CONNECTING THE BATTERY:

- a). After unpacking, please check the product and packing list. If the product is damaged or parts are missing, get in touch with your local dealer.

- b). Before installation, switch the grid power off and ensure the battery is in the turned off mode.
- c). Provide proper wiring: do not mix up the positive and negative cables, and ensure there are no short circuits with external devices.
- d). It is forbidden to connect the battery directly to AC power.
- e). The battery-embedded BMS (Battery Management system) is designed for single battery voltage. Please do not connect the battery in series.
- f). Please ensure that the electrical parameters of the battery system are compatible with related equipment.
- g). Keep the battery away from water and fire.

**BEFORE USING THE BATTERY:**

- a). If you need to move or repair the battery system, switch off the power supply and turn off the battery completely.
- b). It is forbidden to connect the battery with different types of batteries.
- c). Connecting the battery to a faulty or incompatible inverter is forbidden.
- d). It is forbidden to disassemble the battery (the QC label falls off or is damaged).
- e). Do not open, repair, or disassemble the battery except by qualified technicians from your seller or those whom he has authorized. We are not responsible for any consequences or liabilities resulting from violations of safety procedures or failure to follow design, production, and equipment safety standards.

**INTRODUCTION** 2

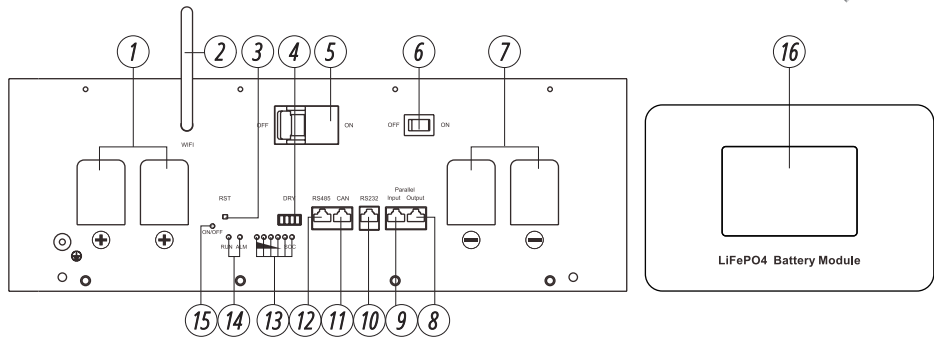
Switched Lithium Iron Phosphate Battery is a new energy storage product, which can provide reliable power supply for various equipment and systems.

Switched Lithium Iron phosphate battery has an integrated BMS (Battery Management system), which can manage and monitor battery voltage, current, temperature and other information.

**HIGHLIGHTS**

- High-cycle Life
- Longer Service Life
- Integrated Circuit Protection
- Low Discharge Rate
- Quick Recharge
- Supports Parallel Operation

**MAIN OVERVIEW** 3



- |                            |                                    |                      |
|----------------------------|------------------------------------|----------------------|
| 1. BAT +                   | 7. BAT –                           | 13. SOC Indicator    |
| 2. Wi-Fi/Bluetooth antenna | 8. Parallel connection output port | 14. Status Indicator |
| 3. RST port                | 9. Parallel connection input port  | 15. ON/OFF indicator |
| 4. DRY port                | 10. RS232 communication port       | 16. LCD screen       |
| 5. DC circuit breaker      | 11. CAN communication port         |                      |
| 6. Start switch            | 12. RS485 communication port       |                      |

**SHORT DESCRIPTION OF IDENTIFYING PARTS (DETAILED DESCRIPTION FOUND IN SETTINGS AND DESCRIPTIONS)**

1. BAT +: Battery positive terminal.
2. Wi-Fi/Bluetooth antenna.
3. RST: When the BMS is inactive, press the button (3–6 seconds) and release it. The protection board will be activated, and the LED indicator will light up for 0.5 seconds from "RUN".  
When the BMS is active, press the button (3–6 seconds) and release it. The protection board will be deactivated, and the LED indicator will light up for 0.5 seconds from the lowest power indicator.  
When the BMS is active, press the button (6–10 seconds) and release it. The protection board will be reset, and all LED lights will illuminate for 1.5 seconds.
4. DRY port.
5. DC circuit breaker.
6. Start switch.
7. BAT –: Battery negative terminal.
8. Parallel connection output port.
9. Parallel connection input port.
10. RS232 communication port .
11. CAN communication port.
12. RS485 communication port .
13. SOC Indicator: Six green LEDs indicate the current state of charge of the battery.
14. Status Indicator.
15. ON/OFF indicator.
16. LCD screen: Displays battery parameters and status information.

**IMPORTANT!**

**Manufacturer reserves the right to make changes and/or improvements in design, components set and technical attributes without notice and without incurring obligation. The pictures in this manual are schematical and may not match the parameters of original product.**

**PACKAGE INCLUDES**

- Lithium Iron Phosphate Battery
- Single Battery Pack:
  - 2 × Communication cable
  - 4 × Open Terminal
  - 1 × Installation Mounting Rack and Expansion
- Instruction Manual

**TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION**

Tools that are required for installation (Tools and consumables are not provided);

- Wire cutters
- Crimping modular pliers
- Screwdriver

Model	KS LB 24-100	KS LB 48-100
Nominal voltage	25,6V	51,2V
Discharge voltage	21,6 – 29,2V	43,2 – 58,4V
Charging voltage	29,2V	58,4V
Capacity/Energy	100Ah/2560Wh	100Ah/5120Wh
Recommended charging	50A (0,5C)	
Max charging current	100A (1C)	
Recommended discharging current	50A (0,5C)	
Max discharging current	100A (1C)	
Communication	RS485/RS232/CAN	
Depth of Discharge	95%	
Working temperature	0 °C to 45 °C Charge / -10 °C to 45 °C Discharge	
Shelf temperature	0 °C to 35 °C	
Ingress Protection (IP) rating	IP21	
Humidity	5 to 95% (RH)	
Elevation	< 4000 m	
Dimensions (LxWxH)	557×547×227 mm	700×569×327 mm
Net weight	27 kg	45 kg

**BMS COMMUNICATION PROTOCOL SETTINGS**

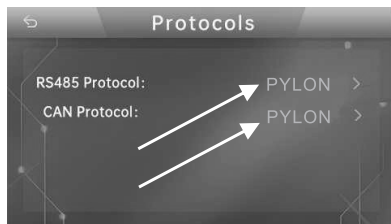
Select 'Protocols' on the homepage of the display screen.

Select the corresponding RS485 communication protocol in the "RS485 protocol" directory.

Select the corresponding CAN communication protocol in the "CAN protocol" directory.



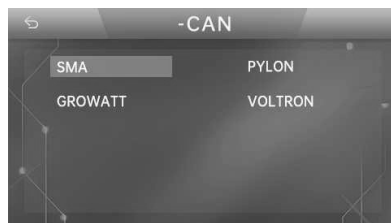
Select 'Protocols' on the homepage of the display screen.



Select RS485 or CAN communication protocol.



Select the corresponding RS485 communication protocol.



Select the corresponding CAN communication protocol.

SUPPORTED COMMUNICATION PROTOCOLS CAN AND RS485

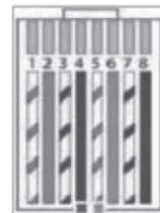
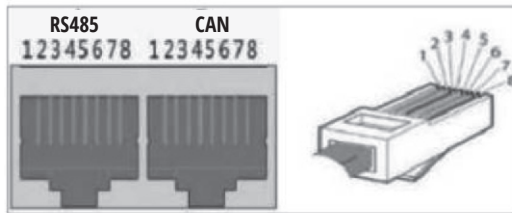
CAN		485	
1	Pylontech	101	Pylontech
2	Growatt	102	Growatt
3	VICTRON	103	Voltronic
4	Schneider	104	Schneider
5	LUXPOWER	105	LUXPOWER(V03)
6	SORETEC	106	SRNE
7	SMA	107	MUST(MSL-485)
8	Goodwe	108	Phocos(RTU)
9	Studer	109	MUST
10	Sofar	110	DEF
11	MUST- PV CAN		
12	Solis		
13	Senergy		
14	TBB		
15	MEGAREVO		
16	Afore		
17	MUST		
18	DEF		



1 2 3 4

**DRY CONTACT OUTPUT DESCRIPTION:**

1. Dry contact 1 -PIN 1 to PIN 2: normally open, low battery closed.
2. Dry contact 2-PIN3 to PIN 4: normally open, closed during fault protection.



Communication port Definition:

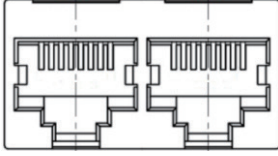
Port	Definition	
<b>RS485 Communication Port Definition</b>	PIN 1	RS485-B
	PIN 2	RS485-A
	PIN 3	GND
	PIN 4	NC (Empty)
	PIN 5	NC (Empty)
	PIN 6	GND
	PIN 7	RS485-A
	PIN 8	RS485-B

Port	Definition	
<b>CAN Communication port Definition</b>	PIN 1	NC (Empty)
	PIN 2	GND
	PIN 3	NC (Empty)
	PIN 4	CANH
	PIN 5	CANL
	PIN 6	NC (Empty)
	PIN 7	NC (Empty)
	PIN 8	NC (Empty)

**BATTERY PACK PARALLEL FUNCTION:**

a). Use a parallel communication cable to connect the parallel output interface of the host machine to the interface of the first slave machine, and then connect the parallel output interface of the first slave machine to the parallel input interface of the second slave machine. Connect in sequence according to the above method.

b). When parallel status, only the primary battery pack communicate with the PC upper computer as remote monitoring, uploading data, displaying status and any other info of all battery packs.

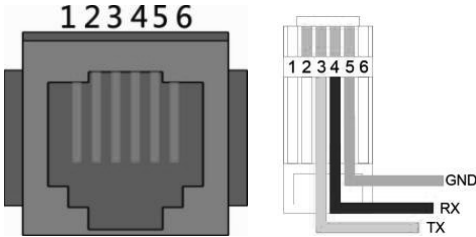


Parallel port

Parallel Output RJ45		Parallel Input RJ45	
Pin	Clarifying	Pin	Clarifying
1, 8	RS485-B	9, 16	RS485-B
2, 7	RS485-A	10, 15	RS485-A
3, 6	GND	11, 14	GND
4	GND	13	UP_IN
5	DN_OP+	12	GND

### RS232 (ADJUSTING)

RS232 connecting with upper computer to let manufacturer or professional engineer to process adjusting service.



RS232 Port

Port	Clarifying	
<b>RS232 Communication port Definition</b>	PIN 1	NC (Empty)
	PIN 2	NC (Empty)
	PIN 3	TX: BMS sends data (PC receives data)
	PIN 4	RX: BMS receives data (PC sends data)
	PIN 5	GND
	PIN 6	NC (Empty)

### LED SIGNAL LIGHTS

Condition	RUN	ALR	1	2	3	4	5	6
<b>OFF</b>	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>ON</b>	green	red	green	green	green	green	green	green
<b>NORMAL</b>	green	–	–	–	–	–	–	–
<b>CHARGE</b>	green	–	show soc					
<b>DISCHARGE</b>	green	–	show soc					
<b>Alarm</b>	ALM “Red” Other LEDs are same as above.							
<b>System fault or protection</b>	–	red	–	–	–	–	–	–
<b>Green/Red</b>	ON							
<b>Green</b>	flash, on: 0.3s; off: 3.7s							
<b>Green/Red</b>	flash, on: 0.5s; off: 1.5s							

### BMS BASIC FUNCTION

#### Management and monitor

- Cells Balance
- Intelligent Charge Model
- Charge/Discharge Current Limit
- Capacity Retention Calculate
- Administrator Monitor
- Operation Record
- Power Cable Reverse
- Soft start of inverter

#### Protection and alarm

- Charge/Discharge End
- Charge Over Voltage
- Discharge Under Voltage
- Charge/Discharge Over Current
- High/Low Temperature(cell/BMS)
- Short Circuit

## WI-FI CONFIGURATION

Through the BMS TOOL, you can view various information about the battery in realtime, including battery capacity, cell temperature, current, voltage, and more. For first-time use, please install the BMS TOOL on your phone. After installing the APP, follow the steps below to connect to the battery device.

1. Open the BMS TOOL (fig. 1).
2. Select remote control (fig. 2).
3. Scan the QR code on the battery body to connect the device (fig. 3).

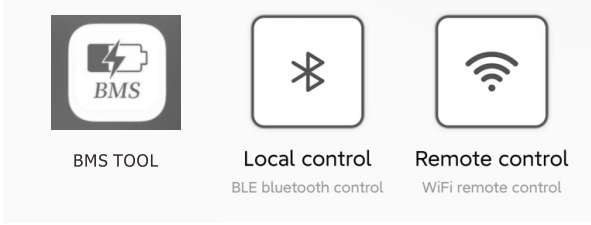


Fig. 1

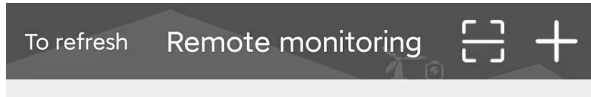


Fig. 2

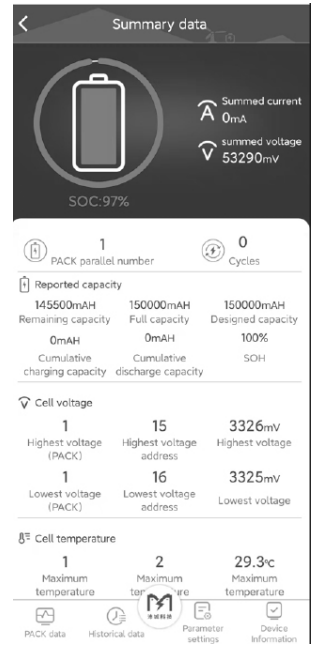
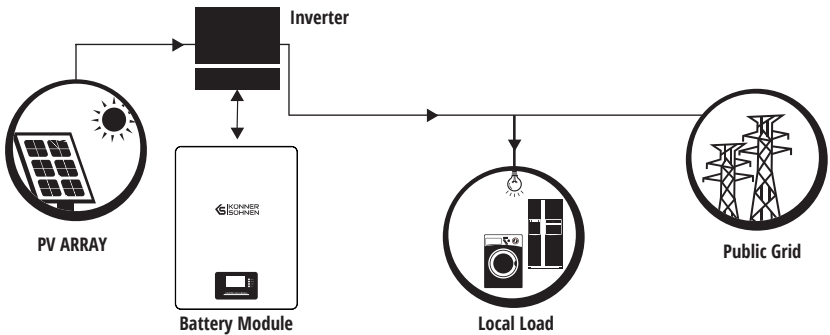


Fig. 3

## SAFE HANDLING GUIDE OF LITHIUM BATTERIES

6

### SCHEMATIC DIAGRAM OF SOLUTION



**ATTENTION - DANGER!****DANGER LOW DC VOLTAGE INSIDE  
DANGER ARC FLASH & SHOCK HAZARD**

- Do not disconnect or disassemble by non-professional personnel.
- Do not drop, deform, impact, cut, or pierce with a sharp object.
- Do not place at a children or pet touchable area.
- Do not place near open flame or flammable material.
- Do not cover or wrap the product case.
- Do not sit or put heavy things on battery.
- Do not touch any liquid that is leaking.
- Avoid direct sunlight.
- Avoid of moisture or liquid.
- The product Ingress Protection (IP) class is IP20.
- Make sure the grounding connection set correctly before operation.
- Follow the product manual to make wiring connection.
- If leaking, fire, wet or damaged, switch off the breaker on DC side and stay away from battery.
- Contact your supplier within 24 hours if anything failure happens.

**TOOLS**

1. Wire cutter
2. Crimping modular pliers
3. Screwdriver

①



②



③

**NOTE**

Use appropriately insulated tools to prevent accidental electric shock or short circuits. If insulated tools are unavailable, cover the entire exposed metal surfaces of the available tools, except their tips, with electrical tape.

**SAFETY GEAR**

It is recommended to wear safety gear, insulated gloves, safety Goggles and safety shoes when dealing with the battery pack.

1. Insulated gloves
2. Safety goggles
3. Safety shoes

①



②



③

**INSTRUCTIONS FOR USE****7****PACKAGE ITEMS:**

Unpack and check the packing list.

**1. Battery Module Package**

- a). Single Battery Pack:
  - 2 × Communication cable
  - 4 × Open Terminal
  - 1 × Installation Mounting Rack and Expansion Screws
  - 1 × Instruction Manual

b). can be customized per requirement:

- 1 × Battery cable
- 1 × Communication cable
- 1 × Parallel cable



**2. For Battery system connecting to inverters:**

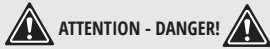
- 2 × Long power cables
- 1 × Communication cable for each energy storage system



**INSTALLATION LOCATION**

Make sure that the installation location meets the following conditions:

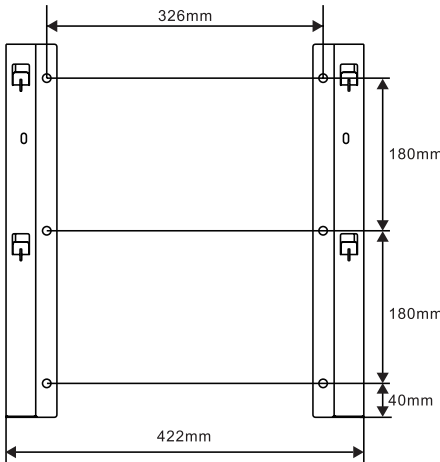
1. The area is completely waterproof.
2. The floor is flat and level.
3. There are no flammable or explosive materials.
4. The ambient temperature ranges from 0 °C to 45 °C.
5. The temperature and humidity are maintained at a constant level.
6. There is minimal dust and dirt in the area.
7. The distance from the heat source is more than 2 meters.
8. The distance from the air outlet of the inverter is more than 0.5 meters.
9. The installation area should avoid direct sunlight.
10. The battery module has no mandatory ventilation requirement, but please avoid installation in confined areas. The operation shall avoid high salinity, humidity, or temperature.



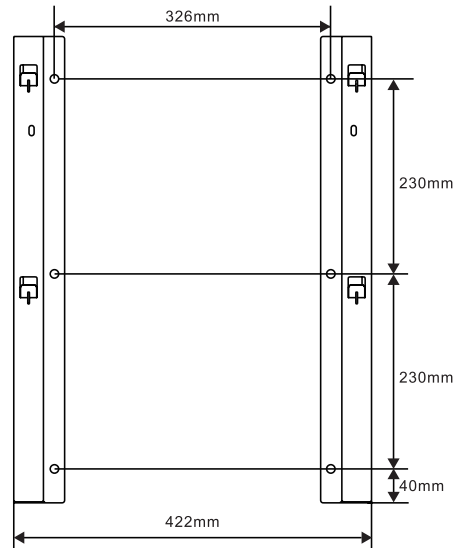
**If the ambient temperature is outside the operating range, the battery module will stop functioning to protect itself. The optimal temperature range for the battery module is between 15 °C and 35 °C. Frequent exposure to extreme temperatures can impair the performance and lifespan of the battery module.**

**INSTALLATION OF MOUNTING RACK**

Install the battery mounting rack with following drawing dimension.



The dimensional drawing of universal rack for other models



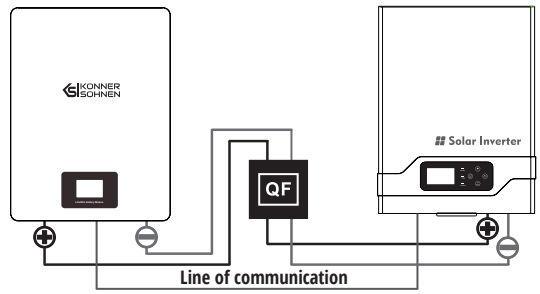
The dimensional drawing of dedicated rack for KS LB 48-100

## INSTALLATION OF BATTERY PACK

1. Connect the cables between battery modules.
2. Connect the cables to the inverter.

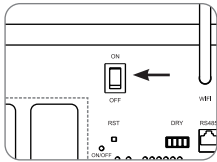


1. A suitable breaker between the battery system and inverter is required.
2. The complete installation and operation of the system must follow the local electric standard.

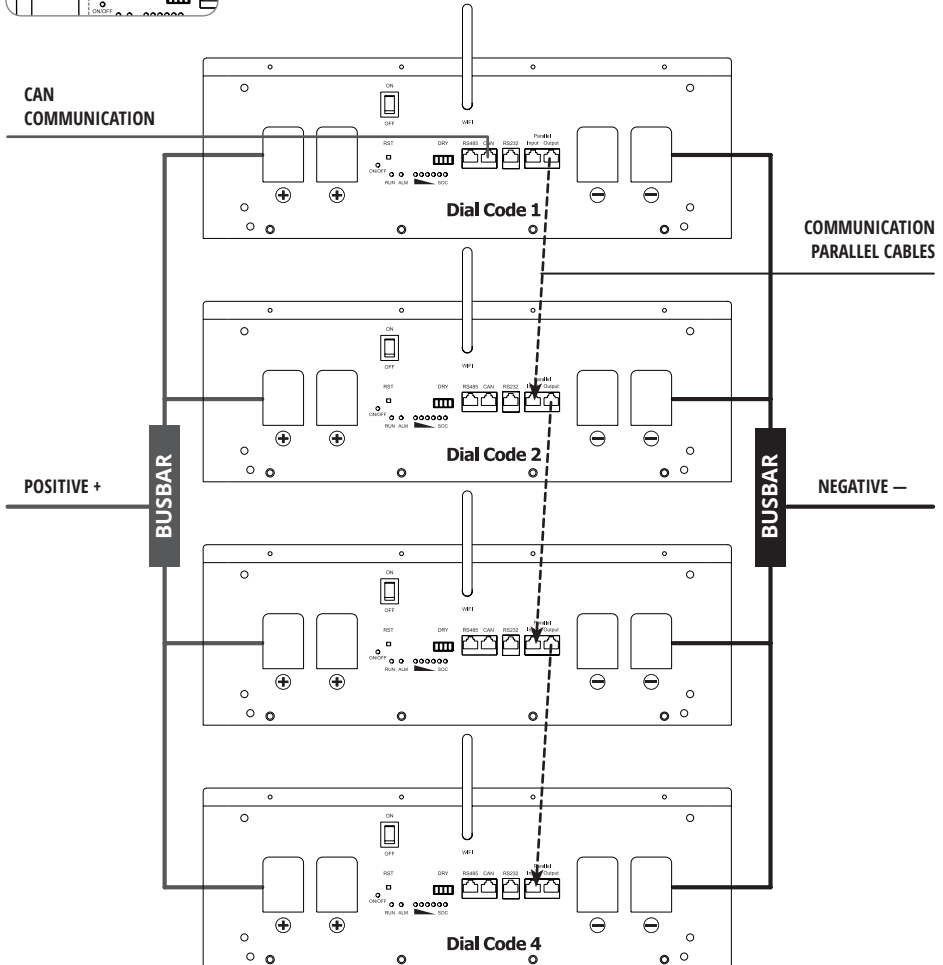


## POWER ON:

Double check all the power and communication cables.



1. Switch on all the battery modules.
2. The one with an empty "Linkport 1" is the primary battery module; the others are secondary (1) primary Battery configuration with a maximum of 15 secondary batteries;
3. Switch the red switch on the primary battery to turn the power on; all the battery LEDs will be on one by one from the primary battery.





NOTE



- After the battery module is powered on, the soft start function will activate, which takes 3 seconds. After the soft start, the battery is ready for high-power output.
- During capacity expansion or replacement, when different parallel soc/voltage of a module are together, please maintain the system idle for  $\geq 15$  mins or until the SOC LED lights up ( $\approx 1$  LEDS difference) before regular operation.

## POWER OFF

1. Turn the external power source off.
2. Activate the switch on the master battery; all batteries will be turned off.
3. Turn off the power switch.

## MULTI-GROUP MODE

Connect the power cable first:

1. Each pair of cables supports a max of 100A constant current. Connect an appropriate number of cable pairs based on the system current calculation.
2. A suitable protection breaker between the battery system and inverter is required.
3. Make sure all DIP switches of the primary batteries are ROxX, then turn the batteries on.  
"R": is the baud rate of RS485, which must be the same for all primary batteries.
4. After all the batteries are running, the primary battery alarm in group will sound 3 times. This indicates that all the groups are online.

## EMERGENCY SITUATIONS

8

### LEAKING BATTERIES

If the battery pack leaks electrolyte, avoid contact with the leaking liquid or gas. If exposed to the leaked substance, immediately perform the following actions:

- a. Inhalation: Evacuate the contaminated area and seek medical attention.
- b. Contact with eyes: Rinse eyes with flowing water for 15 minutes and seek medical attention.
- c. Contact with skin: Wash the affected area thoroughly with soap and water and seek medical attention.
- d. Ingestion: Induce vomiting and seek medical attention.

### WET BATTERIES

If the battery pack is wet or submerged in water, keep people from accessing it, and then contact an authorized dealer for technical support. Cut off all power switches on the inverter.

### DAMAGED BATTERIES

Damaged batteries are dangerous and must be handled with the utmost care. They should not be used. And may pose a danger to people or property. If the battery pack appears damaged, pack it in its original container and return it to an authorized dealer.



ATTENTION - DANGER!



Damaged batteries may leak electrolytes or produce flammable gases.

## BATTERY MAINTENANCE

9

Maintenance during operation and storage:

### 1. WHEN THE BATTERY IS IN USE:

The LiFePO4 cells can become unbalanced during charging and discharging. The balancer built into the BMS only functions in the upper range of the cell voltage. Fully charge the battery at least every 3 months to balance the battery cells and correct the displayed SOC value.

## 2. WHEN THE BATTERY IS IN STORAGE:

The LiFePO<sub>4</sub> cells have a low self-discharge rate, but this must also be taken into account. For extended storage, the battery should be charged every six months. Charge the battery to 50-60% at least every 6 months to prevent the state of charge (SOC) from dropping below 30% during storage.

When putting the battery into operation after storage, we recommend fully charging it to rebalance the cells and correct the state of charge (SOC).

## 3. GENERAL INSTRUCTIONS:

Annually after installation, check the electrical connections, grounding points, power cables, and communication cables. Ensure that no connections are loose, damaged, or corroded. Check the installation environment for dust, moisture, insects, etc.

## CLEANING INSTRUCTIONS - GENERAL

**10**

- Before cleaning: Ensure the product is not hot and has nothing connected to it before cleaning or maintaining it.
- Cleaning: wipe down the product surface using a soft, dry cloth.
- Do not use harsh or abrasive cleaning chemicals or materials on the product, as doing so may damage or scratch the finish.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures for extended period.
- Do not store in temperatures over 45 °C.

## ENVIRONMENTALLY FRIENDLY DISPOSAL

**11**

### IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND MECHANICAL COMPONENTS

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a local authority's designated waste collection center or a dealer that provides this service. Disposing a household appliance separately helps avoid negative environmental and health consequences from inappropriate disposal. It enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

- Never dispose of used electrical and mechanical components with ordinary solid waste since they contain toxic substances.
- Always dispose of used electrical and mechanical components following the prevailing community regulations that apply to the disposal of electrical and mechanical components.



# EC Declaration of Conformity

Nr. 201

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany  
Product: Lithium battery "Könner & Söhnen"  
Type / Model: KS LB 24-100, KS LB 48-100

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)  
Directive 2011/65/EU (RoHS) as last amended by  
Directive (EU) 2015/863

Applied Standards: EN IEC 61000-6-3:2021  
EN IEC 61000-6-1:2019  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
IEC 62619:2022  
IEC 62321-3-1:2013  
IEC 62321-5:2013  
IEC62321-4:2013+AMD1:2017  
IEC 62321-7-2:2017  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-8:2017



**Issued Date:** 2024-07-25  
**Place of issue:** Duesseldorf  
**Director:** Fomin P. *P. Fomin*

**DIMAX**  
International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

## CONTACTS

**Deutschland:**

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:  
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,  
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**European Union:**

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,  
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**The United Kingdom:**

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

**Technical support**

support.uk@dimaxgroup.de  
[www.konner-sohnen.uk](http://www.konner-sohnen.uk)

---

**France:**

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique  
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,  
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)

---

**España:**

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,  
05-830 Stara Wieś, Polonia.  
Ensamblado en la República Popular China.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.es](http://www.konner-sohnen.es)

---

**Polska:**

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,  
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:  
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,  
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.pl](http://www.konner-sohnen.pl)

---

**Україна:**

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,  
40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:  
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,  
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР  
[www.konner-sohnen.com.ua](http://www.konner-sohnen.com.ua)